INDICE

1. Questioni preliminari	9
1.1. Bisanzio e Venezia	9
1.1.1. La più antica attestazione di <i>μουνί</i>	9
1.1.2. Sull'etimo di <i>μουνί</i> (e sul tipo lessicale 'monte di Venere')	12
1.1.3. La tesi di Cortelazzo	16
1.2. Schede sulla vitalità di <i>mona</i> in italiano	18
2. Diacronia e semantica di <i>mona</i> 'sciocco' e <i>monada</i> 'sciocchezza'	25
3. Le attestazioni più antiche dell'accezione sessuale	39
3.1. Alcune assenze e alcuni problemi tipologici	39
3.2. L'attestazione di Benedetto Dei (Milano, anni Settanta del Quattrocento)	42
3.3. Bernardino Zambotti (Ferrara 1496)	44
3.4. Attestazioni veneziane cinquecentesche (con qualche addizione successiva)	46
3.5. Altre due occorrenze cinquecentesche e l'ipotesi metaforica	51
4. Ragioni di una metafora	57
4.1. Considerazioni generali, e qualche avvertenza	57
4.2. Gatti	60
4.3. Scimmie	69
4.3.1. Scimmie rinascimentali I: buffonerie circensi	69
4.3.2. Scimmie rinascimentali II: l'esibizione delle terga	77
4.3.3. Scimmie rinascimentali III: le labbra della scimmia e il bacio alla scimmia. Congetture	83

5. La vitalità della metafora lontano da Venezia	93
5.1. Traslati sessuali in testi fiorentini tre- e quattrocenteschi	93
5.2. La testimonianza di altre lingue	103
6. Osservazioni conclusive	105
Indice dei nomi e delle opere anonime	109